



Communiqué de presse Semaine Brasil Paris 8 Periferias



« Forte de ses relations multiples et anciennes avec le Brésil, ses chercheurs, ses intellectuels, ses artistes, ses universités, notre université entend approfondir cette relation privilégiée avec le Brésil et lui donner pleine résonance à la faveur des nombreux temps forts que nous organisons dans le cadre de la Saison Brésil à Paris 8.

La semaine Brasil-Paris 8 Periferias que j'aurai l'honneur d'ouvrir lundi 31 mars 2025 est une invitation au voyage dans des espaces et Periferias que nous donneront à voir, à entendre et à penser les riches événements, expositions, concerts, performances, conférences, ateliers, etc., qui jalonnent cette semaine très spéciale.

C'est encore une invitation à l'exploration des différents Brésils qui composent une fascinante mosaïque culturelle, linguistique, sociale, artistique, politique, économique, environnementale... - une invitation à la découverte de larges soleils mouillés, de grands ciels lumineux et troublés et d'une intense effervescence intellectuelle et culturelle.

Je voudrais dédier cette semaine à la communauté universitaire brésilienne qui continue de créer, penser, enseigner et chercher dans des circonstances parfois très difficiles et l'assurer de notre pleine solidarité. Par cette semaine Brasil-Paris 8 Periferias, nous apportons le témoignage vibrant de notre engagement renouvelé à faire vivre nos nombreuses coopérations avec la communauté universitaire brésilienne et de notre dessein partagé de construire des sociétés plus justes et plus durables ».

Annick Allaigre, présidente de l'université Paris 8

La Semaine « Brasil Periferias » a pour objectif de mettre en valeur les institutions brésiliennes avec lesquelles Paris 8 possède une longue tradition d'échanges et de coopération notamment autour des arts et des sciences humaines et sociales.

Le thème des « periferias », en portugais, a été choisi comme tonalité de la semaine, car à toutes les significations du mot « périphérie » en français, il ajoute au Brésil le sens plus précis de « zone urbanisée dépourvue d'infrastructures et de services, abritant la partie de la population qui a les plus faibles revenus ». Le terme « periferias », omniprésent dans le débat public brésilien, fait écho aux problématiques de notre territoire et invite à penser ensemble les problèmes qui se posent à nos deux sociétés. C'est l'enjeu du colloque « La démocratie à l'épreuve des periferias » (1er, 2 et 3 avril) dont le contexte international rappelle la brûlante actualité.

La programmation culturelle et artistique, qui s'étendra pour certaines manifestations au-delà de la semaine, témoigne de la présence et de la vitalité de la culture brésilienne à Paris 8. On entendra du Villa-Lobos, des sons du Pantanal, de la « Musique Populaire Brésilienne ». On y verra les portraits d'artistes et d'intellectuels brésiliens du XXe siècle photographiés par Alécio de Andrade, des réalisations d'étudiants brésiliens à Paris 8, un hommage à l'écrivaine Carolina Maria de Jesus, du théâtre, des défilés de masque... Un podcast en 4 épisodes, intitulé « Chico Buarque ou l'art du dribble », invite à un voyage à travers l'univers musical et poétique du compositeur et l'histoire récente du Brésil.

Plus d'informations : <https://www.univ-paris8.fr/Saison-Bresil-a-Paris-8>

Contacts

Presse
Service communication
service.communication@univ-paris8.fr

Coordination scientifique
Armelle Enders
armelle.enders@univ-paris8.fr





Semaine Brasil Paris 8 *Periferias*

Événements scientifiques, expositions,
concerts, performances

31 mars - 4 avril 2025
Campus Saint-Denis



PROGRAMMATION



Le mot de la présidente Annick Allaigre



« Forte de ses relations multiples et anciennes avec le Brésil, ses chercheurs, ses intellectuels, ses artistes, ses universités, notre université entend approfondir cette relation privilégiée avec le Brésil et lui donner pleine résonance à la faveur des nombreux temps forts que nous organisons dans le cadre de la Saison Brésil à Paris 8.

La semaine Brasil-Paris 8 Periferias que j'aurai l'honneur d'ouvrir lundi 31 mars 2025 est une invitation au voyage dans des espaces et Periferias que nous donneront à voir, à entendre et à penser les riches événements, expositions, concerts, performances, conférences, ateliers, etc. qui jalonnent cette semaine très spéciale.

C'est encore une invitation à l'exploration des différents Brésils qui composent une fascinante mosaïque culturelle, linguistique, sociale, artistique, politique, économique, environnementale... - une invitation à la découverte de larges soleils mouillés, de grands ciels lumineux et troublés et d'une intense effervescence intellectuelle et culturelle.

Je voudrais dédier cette semaine à la communauté universitaire brésilienne qui continue de créer, penser, enseigner et chercher dans des circonstances parfois très difficiles et l'assurer de notre pleine solidarité. Par cette semaine Brasil-Paris 8 Periferias, nous apportons le témoignage vibrant de notre engagement renouvelé à faire vivre nos nombreuses coopérations avec la communauté universitaire brésilienne et de notre dessein partagé de construire des sociétés plus justes et plus durables.



Lundi 31 mars 2025





Inauguration

**Ouverture officielle
de la semaine Brasil
Paris 8 Periferias par**

**Annick Allaigre,
présidente
de l'université Paris 8**

15h30 - 16h00

**Hall de la maison
de la recherche**



Vernissage - exposition

**L'œil d'Alécio de Andrade :
artistes et intellectuels
brésiliens à Paris (1964-1992)**

16h - 17h ■ 31 mars - 30 juin 2025

Bibliothèque de l'université



Organisation, commissariat et production : Patricia Newcomer
La B.U. expose les portraits de 28 célèbres artistes et intellectuels
brésiliens (Gilberto Gil, Vinícius de Moraes, Chico Buarque, Glauber
Rocha, Celso Furtado, Lygia Clark, Oscar Niemeyer...), photographiés
entre 1964 et 1992 par Alécio de Andrade, artiste brésilien et parisien.

Vernissage - exposition

Brasilidade

**Étudiant.e.s brésilien.ne.s
de Paris 8 : photos, peintures, bijoux**

16h - 17h ■ 31 mars - 11 avril 2025

Hall d'entrée de l'université

Cette exposition vous invite à percevoir le
Brésil dans toutes ses nuances, à travers la
mémoire, le corps, l'art et la nature, dans les
créations d'étudiant.e.s brésilien.ne.s :

Diego Borges (photographie)
David Cecon (peinture et dessin)
Jéssica Crivellari (photographie)
Adriana Guedes Motta (bijoux d'Amazonie)
Laïla Lorenzo (photographie).

Organisation : Action culturelle & artistique



Concert théâtral

A vol d'oiseau | groupe Uirapuru

17h - 18h Amphithéâtre X

En partant des sons d'une forêt encore
vierge, les quatre musiciens-comédiens
voyagent à travers les différents Brésils et
ses multiples facettes culturelles.
Uirapuru interprète une mosaïque de
sons, chansons, rythmes et poèmes dans
une dramaturgie qui remet en question
les stéréotypes de ce pays tropical, en
évoquant l'expérience d'être brésilien en
France.

Artistes : Beatriz Coimbra : voix et
percussions ; Isabella Senise : voix et
percussions ; Henrique Cantalogo : voix et
piano ; André Salles : voix et percussions



Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

Ateliers étudiants

29 mars - 4 avril 2025 Université Paris 8

Organisatrice : Giulia Filacanapa
(Département théâtre, laboratoire Scènes du Monde)

Fabianna de Mello e Souza, directrice artistique de la compagnie brésilienne Cie dos Bondres, est une spécialiste du théâtre masqué. Elle nous propose un atelier à destination des étudiant.e.s de Paris 8 (département théâtre et autres formations) favorisant l'échange interculturel.

Par le biais de l'utilisation des masques balinais, le projet abordera des techniques d'improvisation et des processus de création collaborative, générant une « friction » créative entre les cultures. Cette expérience aboutira à une présentation publique itinérante qui se déploiera sur tout le campus, intégrant des éléments des cultures brésilienne et française dans un spectacle bilingue.

La participation à l'atelier (18h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressé.e.s à y participer.

Atelier étudiants

Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

14h-17h Coupole - Maison de l'étudiant

L'atelier sera animé par Fabianna de Mello e Souza, accompagnée par le musicien Carlos Bernardo, et les comédien.ne.s Cláudio Ivo, Miguel Nogueira da Gama, Nina Rodrigues.

La participation à l'atelier (20h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressé.e.s à y participer.
Pour plus d'informations, et pour s'inscrire à l'atelier : giulia.filacanapa02@univ-paris8.fr



Crédit photo : Stéphanie Telle

Mardi 1^{er} avril 2025



Atelier étudiants

Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

14h-18h30 Coupole - Maison de l'étudiant

L'atelier sera animé par Fabianna de Mello e Souza, accompagnée par le musicien Carlos Bernardo, et les comédiens Cláudio Ivo, Miguel Nogueira da Gama, Nina Rodrigues.

La participation à l'atelier (20h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressé.e.s à y participer. Pour plus d'informations, et pour s'inscrire à l'atelier : gjulia.filacanapa02@univ-paris8.fr



Atelier

Le coco

15h - 18h Bâtiment A - salle A281

Manifestation culturelle afro-amérindienne du Nordeste du Brésil, le coco rassemble danse, percussion, chant et poésie. Autour des plantations de canne à sucre, des noix de coco ou encore de l'aplanissement du torchis des maisons, il prend de multiples formes selon le contexte et la région.

La danse se déploie du duo au collectif et se joue des différentes parties musicales et des frappes de mains. Les chants à réponse alimentent la ferveur, et les pieds, nus, en chaussures ou avec des sandales de bois percutantes, marquent les rythmes syncopés.

Connivence, provocation et humour sont au cœur de la ronde. Ses codes inclusifs permettent une grande liberté d'improvisation que l'atelier cherchera à provoquer.

Venez « brincar » le coco !

Inscriptions (atelier limité à 30 personnes) : aca@univ-paris8.fr



Vernissage - exposition

Carolina Maria de Jesus

- Intellectuelles afro-brésiliennes

17h30 - 1^{er} avril - 11 avril 2025

Hall de la maison de la recherche



L'exposition, parallèle au colloque «La démocratie à l'épreuve des periferias» vise à faire connaître l'œuvre et l'héritage de l'écrivaine noire et favelada Carolina Maria de Jesus, qui s'est fait connaître par la publication en 1960 de Quarto de despejo (Le dépotoir, traduction française, 1962).

Organisatrices : Renata Gonçalves, Simone Borges, Inês Khémila et Jules Falquet.

Concert

Villa-Lobos et Bartók

18h30 Amphithéâtre X

Béla Bartók (1881-1945) et Heitor Villa-Lobos (1887-1959), issus de deux traditions musicales différentes, se sont l'un et l'autre largement inspirés de musiques populaires et traditionnelles de leur pays.



Ces deux compositeurs de la même génération ont contribué à les faire connaître grâce à une recherche ethno-musicologique passionnée. L'orchestre Divertimento dirigé par Zahia Ziouani et l'ensemble vocal Soli-Tutti dirigé par Denis Gautheryrie, interpréteront autour de deux œuvres emblématiques :

- Divertimento pour orchestre à cordes de Bartók
- Bachianas Brasileiras n°9 pour orchestre de voix de Villa-Lobos

Également au programme :

- Deux légendes amérindiennes en langue nheengatu de Villa-Lobos
- Deux chansons populaires hongroises de Bartók
- Proverb de Peter Maxwell Davies

avec la participation du Petit Chœur de Saint-Denis et la Chorale de Paris 8, dirigée par Jean-Philippe Dequin.

La démocratie à l'épreuve des periferias

Colloque franco-brésilien interdisciplinaire

Du mardi 1^{er} avril au jeudi 3 avril 2025

Amphithéâtre de la maison de la recherche - MR002

Organisatrice : Armelle Enders (Département Histoire, IFG Lab)

En portugais du Brésil, le mot *periferia* partage les différents sens français de «périphérie», mais il possède une connotation marquée et désigne, selon le dictionnaire brésilien Aurélio de la langue portugaise, « dans une ville la région la plus éloignée du centre urbain et dépourvue d'infrastructures et de services, et qui abrite la partie de la population qui a les plus faibles revenus ».

En tout état de cause, les « périphéries » – qu'elles concernent les origines ou la situation sociales, la culture, le genre ou l'orientation sexuelle ou qu'elles se situent à l'échelle locale ou internationale– sont dans la mire des projets de société unanimiste et constituent l'un des fronts des luttes politiques.

En examinant « la démocratie à l'épreuve des periferias », ce colloque franco-brésilien entend explorer les deux pôles de la tension démocratique : mettre l'accent sur l'inclusion des periferias comme dynamique de la démocratisation des sociétés et s'interroger sur les periferias comme enjeu des luttes politiques.

Trois jours autour de ces trois thématiques

mardi 1^{er} avril :

Créations, démocratie et *periferias*

mercredi 2 avril :

Les universités à l'épreuve des *periferias*

jeudi 3 avril :

Politique des *periferias*,
politique dans les *periferias*

Programmation complète



Mercredi 2 avril 2025

Atelier étudiants

Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

18h-21h Studio Théâtre (A1-169)

L'atelier sera animé par Fabianna de Mello e Souza, accompagnée par le musicien Carlos Bernardo, et les comédiens Cláudio Ivo, Miguel Nogueira da Gama, Nina Rodrigues.

La participation à l'atelier (20h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressés.e.s à y participer.

Pour plus d'informations, et pour s'inscrire à l'atelier : giulia.filacanapa02@univ-paris8.fr



Credit photo : Stéphanie Teille

Écouter les plurivers sonores brésiliens

Concerts - ateliers étudiants - table ronde

Du mercredi 2 avril au jeudi 3 avril 2025

Organisateurs : André Villa et Makis Solomos
(Département musique, laboratoire Musidanse)

Il s'agit de découvrir les plurivers sonores brésiliens en faisant dialoguer deux courants : les musiques populaires brésiliennes, et les créations sonores et musicales qui se développent ces dernières années à partir de field recording (enregistrements de terrain) des très riches environnements naturels brésiliens. Le dialogue entre ces deux courants se développera selon trois moments.

Concert

Électroacoustique et musique mixte avec enregistrements sonores du Pantanal

17h Amphithéâtre X



Œuvres de José Henrique Padovani, Jônatas Manzolli, Silvio Ferraz et Roberto Victório.

Violoncelle : William Teixeira. Électronique : William Teixeira et José Henrique Padovani.

En ouverture : Clément Jannequin, Le chant des oyseaulx par le chœur des étudiants de Paris 8, direction Vincent Manac'h.

Soirée musicale brésilienne

Groupe Maniuna

18h Coupole - Maison de l'étudiant

avec Bruno Dozzi, Brenda Ohana, Ed Borges, Piséca, Raul Mascarenhas et André Villa et la participation de l'atelier Initiation instrumentale et de la Fanfare de Paris 8 La Locomotive animés par Abdesslem Gherbi et Olivier Caron.

Organisateurs : André Villa, Makis Solomos (Département musique, laboratoire Musidanse) et l'Action culturelle et artistique



Jeudi 3 avril 2025

Crédit photo: Armelle Enders

Atelier étudiants 1

Écouter les plurivers sonores brésiliens

Atelier de musique populaire brésilienne

9h-12h Bâtiment A - salle A072

Avec Brenda Ohana (batter, percussionniste classique et populaire) et André Villa (co-animateur de l'atelier - guitare brésilienne et rythmes brésiliens).



Atelier étudiants 2

Écouter les plurivers sonores brésiliens

Atelier d'écologie sonore brésilienne

12h-15h Bâtiment A - salle A072

Avec Rodolphe Alexis (artiste sonore, doctorant).



Table-ronde

Écouter les plurivers sonores brésiliens

Discussion collective sur le projet **Nouvelles Écologies Sonores : sensibiliser à la biodiversité du Pantanal à l'aide de performances musicales et sonores**

15h30-18h30 Bâtiment A - salle 128

Avec Rodolphe Alexis, Roberto Barbanti, Anastasia Chernigina, Ulysse Del Ghingaro, Noémie Favennec Brun, Gabriel Gendin, José Padovani, Stéphan Schaub, Makis Solomos, William Teixeira, Jordi Tercero Bustamante, André Villa.



Atelier étudiants

Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

16h-20h Coupole - Maison de l'étudiant

L'atelier sera animé par Fabianna de Mello e Souza, accompagnée par le musicien Carlos Bernardo, et les comédiens Cláudio Ivo, Miguel Nogueira da Gama, Nina Rodrigues.

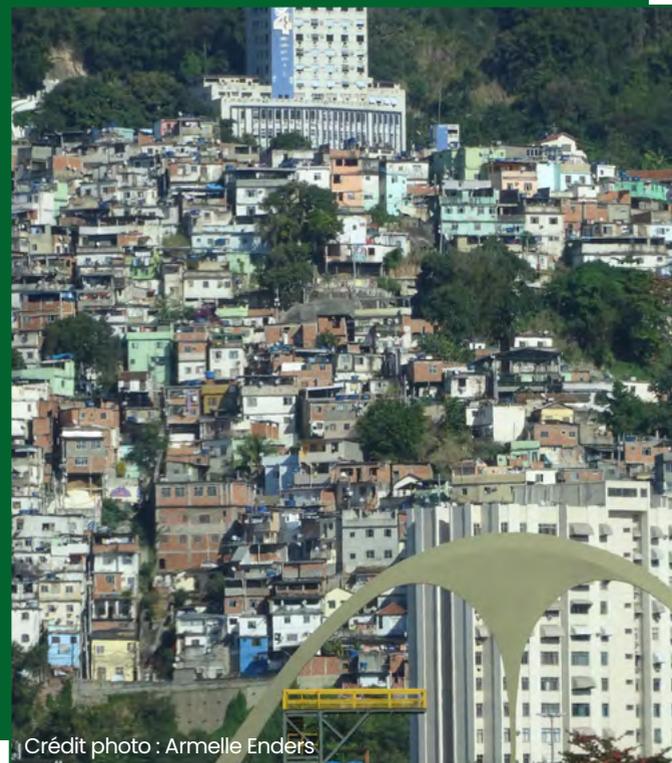
La participation à l'atelier (20h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressés.e.s à y participer.

Pour plus d'informations, et pour s'inscrire à l'atelier : giulia.filacanapa02@univ-paris8.fr



Crédit photo : Stéphanie Telle

Vendredi 4 avril 2025



Crédit photo : Armelle Enders

Atelier étudiants

Bacafuzada ou une bataille d'improvisation avec masques

13h-15h Amphithéâtre X

L'atelier sera animé par Fabianna de Mello e Souza, accompagnée par le musicien Carlos Bernardo, et les comédiens Cláudio Ivo, Miguel Nogueira da Gama, Nina Rodrigues.

La participation à l'atelier (20h) sera ouverte à tous ceux et celles intéressés à y participer.

Pour plus d'informations, et pour s'inscrire à l'atelier : giulia.filacanapa02@univ-paris8.fr



Cinéma

Regards satellites Troisième édition

3 avril - 6 avril 2025

Cinéma L'Écran (Saint-Denis)



La 3e édition de Regards Satellites se dévoile à L'Écran! Cette année, Regards Satellites continue de célébrer la diversité des formes et des récits dans un paysage cinématographique global marqué par l'uniformisation des images. Avec une programmation audacieuse – premiers longs métrages, expérimentations hybrides et compétitions paritaires – le festival agit comme un véritable tremplin pour les cinéastes indépendants et innovants.

Mostra de Cinema de Tiradentes : chemins de traverse du cinéma brésilien contemporain.

À l'occasion de cette réplique des Regards Satellites, vous découvrirez douze films brésiliens contemporains qui ont marqué l'incontournable Mostra de Cinema de Tiradentes, festival de premier plan du cinéma brésilien indépendant. La majorité de ces films, courts et longs, fauchés et incroyablement inventifs, sont inédits en France. Toutes les séances seront présentées par les programmeurs de Tiradentes, Cléber Eduardo et Francis Vogner dos Reis. Les cinéastes Affonso Uchôa, Juliana Antunes, Andréia Pires, Leonardo Mouramateus et Lucca Filippin seront présents pour débattre avec le public à l'issue de la projection de leurs films. Venez participer aux échanges en salle ! Deux séances hors les murs : le 4 au soir au Méliès (Montreuil), le 7 au soir à la Cinémathèque Française.

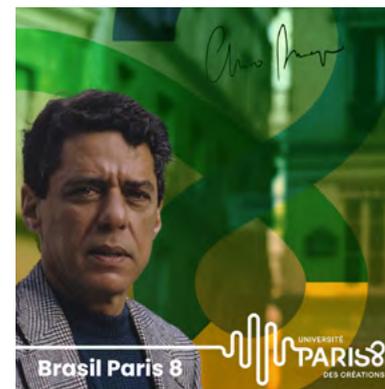
Découvrez le prolongement radiophonique de la saison Brésil à Paris 8

Podcast

Chico Buarque ou l'art du dribble

Découvrez le prolongement radiophonique de la saison Brésil à Paris 8, et notamment la série Chico Buarque ou l'art du dribble, écrite par Armelle Enders, et réalisée par le service communication de Paris 8, avec la complicité de André Salles qui interprète les traductions.

Cette série vous propose de découvrir ou redécouvrir l'oeuvre de ce grand musicien brésilien à travers l'une de ses nombreuses facettes : celle du chroniqueur politique.





Semaine Brasil Paris 8 Periferias

31 mars - 4 avril 2025

Campus Saint Denis

**Suivez le reste de la
programmation de la saison
Brésil en scannant ce QR code.**



AMBASSADE DU
BRÉSIL
PARIS


AMBASSADE
DE FRANCE
AU BRÉSIL
*Liberté
Égalité
Fraternité*

